

# DUDE!



Issue  
04

www.dude-club.com  
Learn English e-mag.  
July 14, 2008 | PDF Edition

## Editorial ...

درسته که انگلیسی شما خوبه ولی احتمالا کامل نیست. شاید شما هنوز نمیتونید فیلمهای زبان اصلی رو کامل متوجه شید، به انگلیسی کتاب بخونید، با خارجی ها به راحتی صحبت کنین و یا بدون اشتباه e-mail بنویسید. دیدن خیلی کمک می کنه. حتی اگه جمله ای رو نمی فهمید، بازم به متن انگلیسیش نگاه کنین. هر جا هر جمله یا لغت انگلیسی دیدید، حتما بخونیدش. به من اعتماد کنین! خیلی تاثیر گذاره ...

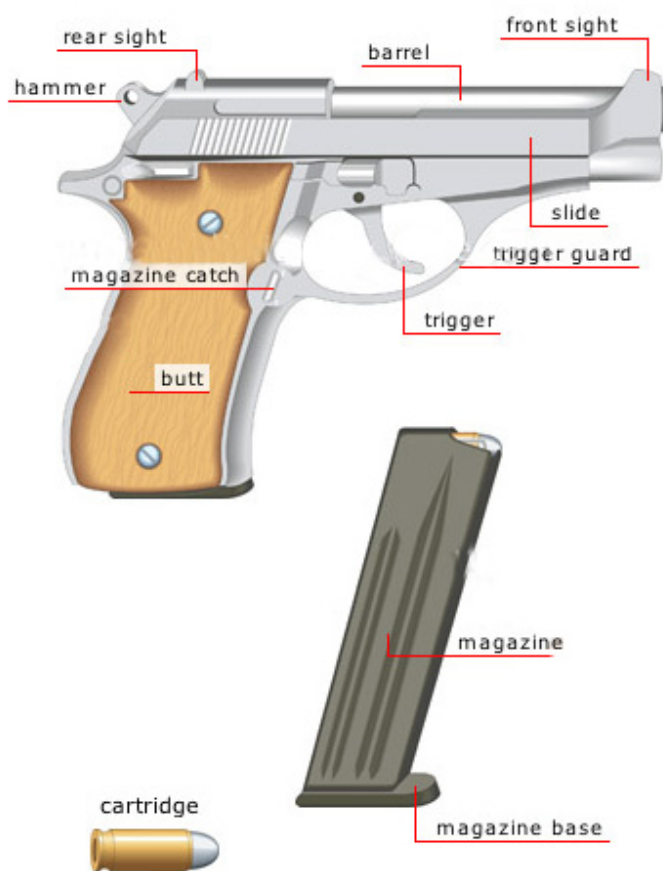
Always there is a drop of madness in Love, yet  
always there is a drop of reason in madness.

- Friedrich Nietzsche -

همیشه در عشق قطره ای جنون است، با این حال در جنون  
همیشه قطره ای عقل است.

- فردریک نیچه -

## Visual Vocabulary!



## Vocabulary!

Soccer (football) terms	لغات فوتبال
Striker	مهاجم
Midfielder	هافبک
Defensive midfielder	هافبک دفاعی
Goalkeeper	دروازه بان
Penalty area	محوطه جریمه
Goal	دروازه
Penalty spot	نقطه پنالتی
Center circle	دایره میانی
Goal area	شش قدم
Touch line	خطوط اطراف زمین
Substitute's bench	نیمکت ذخیره ها
Linesman	داور خط نگه دار
Coach	مربی
Referee	داور وسط
Free kick	ضربه آزاد
Substitute	تعویض کردن
Whistle	سوت، سوت زدن
Win	برندن
Loose	باختن
Draw	مساوی

### Vocabulary in use!

Wednesday marks one year since five Japanese **abducted** by North Korean agents.

**abduct**: to take someone away by force | ربودن، دزدیدن

The kidnapped victims' hope for a reunion with loved ones has **dwindled**.

**dwindle**: to gradually become less and less or smaller and smaller. | کاهش یافتن، کم شدن

The political **standoff** led to a six-month delay in passing this year's budget.

**standoff**: a situation in which neither side in a fight or battle can gain an advantage | وقفه، حالت عدم پیشروی

An attempt to break the **stalemate**.

**stalemate**: a situation in which it seems impossible to settle an argument or disagreement | بن بست

# VOCABULARY IN USE!

Ms. Fukie Chimura says she is worried that the abduction issue is being **sidelined**.

**sideline**: to keep somebody or something from participating in an activity  
جلو انجام کاری را گرفتن، کاری را متوقف کردن، بازیگری را از انجام بازی محروم کردن

**Bilateral** negotiations between Israel and Syria.

**bilateral**: involving two groups or nations | دو طرفه دو جانبه

Diplomats say there have been **intermittent** contacts about the matter between Tokyo and Pyongyang.

**intermittent**: stopping and starting often and for short periods | متناوب، نوبه ای، چند بار وقفه و آغاز

Some support groups **contend** that North Korea probably abducted dozens of Japanese.

**contend**: to argue or state that something is true | ادعا کردن، بیان داشتن، ابراز کردن

### Did You Know?

Each "king" in a deck of playing cards represents great king from history.

هر خال "شاه" در یک دست ورق، نشانه یکی از پادشاهان بزرگ تاریخ است.

Spades: King David

خال پیک: شاه دیوید

Clubs: Alexander the Great

خال گشنیز: اسکندر کبیر

Hearts: Charlemagne

خال دل: شارلمانی

Diamonds: Julius Caesar

خال خشت: ژولیوس سزار



### Dude Tip!

String someone along

کسی را گول زدن، به بازی گرفتن



By seeing him with another woman, She realized that he was stringing her along

**Just Kidding!**

What's the difference between Stress, Tension and Panic?  
 Stress is when your wife is pregnant,  
 Tension is when your girlfriend is pregnant, and  
 Panic is when both are pregnant!

-----  
 I'll beat under your ear so hard that electricity will pop  
 out of your eyes!

همچین می زدم زیر گوشت که برق از چشمت بیرون!  
 Take away the person that washes your dead body!  
 مرده شورتو بپوش!

**Expression!**

Miss the boat	از دست دادن فرصت
Throw a curve	به بیراه کشاندن
To risk one's life	خود را به آب و آتش زدن
Better late than never	دیر رسیدن بهتر از هرگز نرسیدن است
All clouds bring not rain	هر گردی گردو نیست
To become free of danger	آب از آسیاب افتادن
Better to be safe than sorry	چرا عاقل کند کاری که ...
To give a curt negative reply	آب پاک روی دست کسی ریختن

**The Words I Love You by Chris De Burgh**

There are those who think that love comes  
 with a lifetime guarantee,  
 But we know from those around us,  
 that this may not always be,  
 It's the simple things that come between  
 a father and a son,  
 But when they try to talk,  
 the knives are out before they have begun;

Well that was me, and I have seen  
 the light that shines for eternity,  
 Because I learned to say the words "I love you"

So many hearts have been broken  
 by the lies of history,  
 And so many arms are still open  
 for that final mystery  
 We must show respect for all the rest,  
 and what a man believes,  
 And the one who died  
 upon the cross, well he is the one for me,  
 And he said "Come with me and you will see  
 the light that shines for eternity,  
 be strong and learn to say the words "I love you"

And this endless road that we are on  
 just keeps on going round,  
 But there's one destination that always is here to  
 be found

So come with me, and you will see  
 the light that shines for eternity,  
 Be strong and learn to say the words "I love you".


[Download Original Ver.](#)
[Download Arian Band Ver.](#)

Difficult Movie Vocabulary!

# HOLLYWOOD

That guy has one bitchin' truck.

اون مرده يك ماشين خيلي خوب داره.

**bitchin' : very good**

Again you use The chili in your food while you know for me it's kind of blah.

دوباره تو غذات فلفل استفاده كردي در حاليكه ميدونستي طعمش برام جالب نيست.

**blah: not having an interesting character etc.**

The blankety-blank key is stuck!

كليد فلان فلان شده گير كرده!

**blankety-blank : used to show annoyance when you want to avoid swearing**

Forget all that bullshit and listen to me!

همه آن اراجيف را فراموش كن و به من گوش بده.

What he told me was a load of bullshit.

تمام آنچه او به من گفت، (فقط) يك مشت اراجيف بود.

**bullshit: something that is stupid and completely untrue**

Dialogue!

**When calling the wrong number**

- I'm afraid you got the wrong number
- Sorry, I think you reach the wrong number

**When asking the receiver to transfer the line**

- Can I have extension 1234 please?
- Could you please transfer the line to Mr. John please?

**When finish talking**

- Nice talking to you
- Talk to you later

You : Have you had your exam results yet?

Dude : No, not yet. I'm expecting mine tomorrow.

You : I had mine this morning. Was I relieved when I opened the envelope!

Dude : So it was good news.

You: Yes, I passed in all subjects. But I only just scraped through in sociology.

Dude : Whether you just scraped through or got full marks doesn't matter. You passed. That's the main thing.

**Scrape through : Succeed with difficulty in passing an exam**

THE STORY OF ALI BABA AND THE FORTY ROBBERS DESTROYED BY A SLAVE.

## ALI BABA AND THE FORTY THIEVES

داستان علي بابا و چهل دزد كه توسط غلامي از بين رفتند.

**PART 3**

The Audio Book

Download

The robbers stayed some time within the rock, and Ali Baba, who feared that someone, or all of them together, might come out and catch him, if he should endeavor to make his escape, was obliged to sit patiently in the tree.

راهزنان اندکی در میان صخره ماندند و علی بابا که میترسید که اگر سعی کند که فرار نماید یکی از ایشان یا تمامی آنها با هم بیرون بیایند و او را بگیرند، مجبور شد که صبورانه در میان درخت بماند.

He was nevertheless tempted to get down, mount one of their horses, and lead another, driving his asses before him with all the haste he could to town; but the uncertainty of the event made him choose the safest course.

با این وجود وسوسه شد که پائین بیاید و بر یکی از آن اسبها سوار شود و هدایت یکی دیگر از آن اسبها را هم بدست بگیرد و الاغهایش در پشت سر را با نهایت شتابی که میتوانست به سمت شهر ببرد. نامعلوم بودن وضعیت مجبورش کرد که امن ترین

At last the door opened again, and the forty robbers came out. As the captain went in last, he came out first, and stood to see them all pass by him; when Ali Baba heard him make the door close by pronouncing these words, "Shut, Sesame." Every man went and bridled his horse, fastened his bag, and mounted again; and when the captain saw them all ready, he put himself at their head, and they returned the way they had come.

سرانجام درب باز شد و تمامی آن 40 دزد بیرون آمدند و همانطور که رئیس ایشان آخرین نفر بود که به درون رفت اولین نفری بود که بیرون آمد و ایستاد تا همه را ببیند که از جلوی او عبور میکنند. علی بابا شنید که او با گفتن این کلمات که (بسته شو سسیمی) در را بست. همه آنها رفتند و افسار اسب را گرفتند خورجینها را محکم کردند و دوباره سوار شدند و وقتی رئیس دید همه آماده اند در جلو رفت و آنها از همان راهی که آمده بودند باز گشتند.

Ali Baba did not immediately quit his tree; for, said he to himself, they may have forgotten something and may come back again, and then I shall be taken. He followed them with his eyes as far as he could see them; and afterwards stayed a considerable time before he descended.

علی بابا بلافاصله درخت را ترک نکرد چون با خودش گفت آنها ممکن است چیزی را فراموش کرده باشند و دوباره برگردند از این رو ممکن است گرفتار شوم. او تا آنجا که میتواند آنها ببیند با چشمانش ایشان را تعقیب کرد و سپس قبل از پائین آمدن به مقدار زمان قابل ملاحظه ای درنگ کرد.

Remembering the words the captain of the robbers used to cause the door to open and shut, he had the curiosity to try if his pronouncing them would have the same effect. Accordingly, he went among the shrubs, and perceiving the door concealed behind them, stood before it, and said, "Open, Sesame." The door instantly flew wide open.

علی بابا درحالیکه کلماتی را که رئیس راهزنان برای باز و بسته کردن در به کار برده بود به خاطرش سپرده بود اشتیاق بسیاری داشت که امتحان کند آیا تلفظ آن کلمات همان اثر مشابه را دارد. از این رو به میان بوته ها رفت و دریافت که درب در پشت بوته ها مخفی است. در مقابل آن ایستاد و گفت: (باز شو سسیمی) درب بلافاصله کاملاً باز شد.

Ali Baba, who expected a dark dismal cavern, was surprised to see it well lighted and spacious, in form of a vault, which received the light from an opening at the top of the rock.

علی بابا که انتظار داشت که غار تاریک و دلگیری را ببیند، متعجب شد که دید کاملاً روشن و جادار است. به شکل گنبد ماندی که نوری را از یک مدخلی که در بالای صخره وجود داشت دریافت میکرد.

Special thanks to m-tavakol.blogfa.com